

нациолектами совсем не та разница, которая объективно существует между *трасянкой* и русским или, почти одинаково, белорусским языками. Более того, *трасянка* – результат разнонаправленных тенденций: приобретения белорусскоязычными коммуникантами навыков русскоязычной коммуникации (чаще), с одной стороны, и русскоязычными коммуникантами – навыков белорусскоязычной коммуникации (реже), с другой стороны. *Трасянка* – явно самостоятельная и промежуточная языковая практика, которая не имеет непосредственного отношения к нациолекту, являясь *культуролектом*. *Культуролект* – вариант языка, обусловленный определенной культурной спецификой коммуникации.

К. А. Базан (*г. Минск*)

СОВРЕМЕННЫЕ ТЕНДЕНЦИИ В ПЕРЕКЛЮЧЕНИИ ЯЗЫКОВЫХ КОДОВ В ДВУЯЗЫЧНЫХ РЕГИОНАХ ИСПАНИИ

Богатое языковое и диалектное разнообразие королевства Испания является частью его культурного наследия. В государстве, где официальным языком признан испанский язык, на уровне местных Конституций отдельных автономных округов, официальными также признаются локальные языки. В Каталонии, Валенсии и Балеарских островах таким языком является каталанский. Миноритарным языком Страны Басков и Наварры признается баскский, а галисийский считается официальным на территории Галисии.

Цель нашего исследования – определить степень фактического использования миноритарных языков в различных сферах жизнедеятельности двуязычных автономных округов. Для достижения этой цели было проведено анкетирование, участие в котором приняли 600 человек (100 респондентов из каждого указанного региона).

Анкета состояла из двух частей: в первой респонденты должны были указать такие данные как возраст, пол, автономный округ, где родился респондент и его родители, его уровень образования и профессия. Во второй части анкета содержала вопросы об использовании испанского и одного из миноритарных языков в различных сферах деятельности.

Первый вопрос анкеты касался уровня владения испанским языком самими опрошенными. Абсолютное большинство респондентов указали на отличное владение всеми навыками испанского языка: 98 % опрошенных на Балеарских островах, 97 % в Валенсии, 100 % в Каталонии, 99 % в Стране Басков, 100 % в Наварре и 97 % в Галисии. Тот факт, что вся анкета была разработана на испанском языке, ставит под сомнения любые другие ответы.

В противовес первому вопросу, второй фокусировался на оценке респондентами своего уровня владения местным миноритарным языком. Вариант «понимаю, говорю, читаю и пишу» в отношении каталанского языка выбрали 83 % респондентов из Балеарских островов, 75 % из Валенсии и

96 % из Каталонии. На полное владение всеми навыками баскского языка указали 87 % респондентов из Страны Басков и 88 % опрошенных из Наварры. На высокий уровень галисийского языка указали 89% респондентов из Галисии.

Следующие вопросы были заданы с целью выявить степень употребления того или иного языка в различных сферах жизнедеятельности. Респонденты указали на каком языке они говорили в детстве, на каком языке проходило их обучение, какой язык они используют в повседневной жизни, на каком языке они предпочитают воспринимать информацию СМИ, а также указали на существование или отсутствие проблем для жизни одноязычного человека в билингвальных регионах.

Во всех указанных регионах просматривается тенденция использования в равной степени испанского и соответствующего локального языка во всех сферах жизнедеятельности. Однако подавляющее большинство респондентов указали на отсутствие каких-либо проблем для жизни монолингва в представленных двуязычных регионах, что можно объяснить большим потоком мигрантов и туристов.

Из проведенного исследования можно сделать вывод о том, что подавляющее число жителей двуязычных автономных округов являются билингвами. Несмотря на то, что испанский язык присутствует во всех сферах жизнедеятельности, локальные языки выполняют функцию языков «идентификаторов» местных жителей в противовес монолингвальным гражданам остальной Испании или туристам.

И. М. Басовец (*г. Минск*)

ДЕМАГОГИЗМЫ КАК ИНСТРУМЕНТЫ СТРАТЕГИИ ДЕАВТОРИЗАЦИИ В СОВРЕМЕННЫХ СМИ

Язык средств массовой информации постоянно находится в фокусе внимания специалистов различных областей, в том числе лингвистов. Это объясняется их огромным влиянием на современное общество, в котором они не только задают направления дальнейшего развития, но и зачастую выступают триггером различных социокультурных и правовых процессов.

В ходе изучения специализированной литературы, посвященной языковым процессам современной прессы, наш интерес вызвала работа М. А. Осадчего «Публичная речевая коммуникация в аспекте управления правовыми рисками». В своей работе исследователь рассматривает среди прочих широко используемую в русскоязычных средствах массовой информации тактику ухода от правовых рисков, связанных с распространением порочащей информации, совершением клеветы. На уровне интенции данная тактика характеризуется намерением говорящего снять с себя авторскую ответственность за высказывание или ответственность